



Based At:

University of Hawai'i at Manoa,
Center on Disability Studies

In Collaboration With:

Hawai'i Centers for Independent Living (CIL),
Hawai'i Vocational Rehabilitation (VR) and
Services for the Blind Division, and
National Advisory Board & Network members
nationwide.

Funded By:

U.S. Department of Education
Rehabilitation Services Administration

센터 위치:

하와이대학교, 장애연구소.

협력 기관:

하와이 자립생활센터,
하와이 직업재활부, 그리고
전국의 자문위원회와 협력단 회원들

재정 후원 기관:

미국 연방 정부 교육부내
재활 서비스국

NATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE CENTER

TO INCREASE EMPLOYMENT
OPPORTUNITIES FOR
ASIAN AMERICANS AND
PACIFIC ISLANDERS WITH
DISABILITIES

아시아와 태평양계 미국 영주권자와
시민권자인 장애인들을 위한

전국 직업재활 정보 센터

MISSION

- To increase employment opportunities for Asian Americans and Pacific Islanders with disabilities nationwide.
- To develop and provide technical assistance that will result in increased, culturally relevant vocational rehabilitation services for Asian Americans and Pacific Islanders with disabilities.

OBJECTIVES

- Establish collaborative linkages
- Identify solutions to employment barriers
- Provide information to employers
- Provide culturally & linguistically appropriate training
- Provide educational and vocational outreach
- Assist stakeholders
- Develop AAPI leaders with disabilities

WHO CAN USE THE CENTER?

- Are you an AAPI person with a disability looking for employment?
- Are you a AAPI person with a disability in a graduate degree program?
- Are you an employer who needs to know more about hiring persons with disabilities?
- Are you a service provider who wants to learn more about AAPI culturally appropriate outreach techniques?

Then, please contact **Korean-speaking staff** for more information

Weol Soon Kim-Rupnow, Ph.D.
Project Director

Tel: 808-956-5712
TTY: 808-956-2890
E-mail: kimrupno@hawaii.edu

University of Hawai'i at Manoa
Center on Disability Studies
1776 University Ave. #UA 4-6
Honolulu, HI 96822
www.ntac.hawaii.edu

설립이념

- 아시아와 태평양계 미국 영주권자와 시민권자인 장애인들의 취업 기회를 증가시킨다.
- 아시아와 태평양계 장애인들에게 그들 문화에 적절한 직업 재활 서비스가 제공될 수 있도록, 정보를 개발 및 제공하고, 교육시킨다.

목표

- 각종 서비스 기관과의 협력망 설치하기.
- 취업을 방해하는 요소에 대한 해결책 도모하기.
- 고용주들에게 장애인 고용에 대한 정보와 그 혜택에 대한 정보 제공하기.
- 문화와 언어에 적합한 훈련 제공하기.
- 교육과 직업 훈련 제공하기.
- 장애인 고용과 관련된 주요 관계자 도와주기.
- 아시아와 태평양계 장애지도자 양성하기.

누가 센터를 이용할 수 있나?

- 미국 내 영주권자 또는 시민권자인 장애인으로서 직장을 구하려는 분.
- 미국 내 영주권자 또는 시민권자인 장애인으로서 대학원 과정에 있는 분.
- 고용주로서 장애인 고용에 대한 정보와 그 혜택에 대한 정보를 알고 싶은 분.
- 재활 훈련과 직장 알선에 대한 서비스를 제공하는 직원으로서, 각종 아시아와 태평양계 문화 및 언어에 적합한 서비스 방법을 더 배우고 싶은 분.

좀 더 자세한 정보를 알고 싶으면, 한국말을 하는 아래의 직원에게 연락 주십시오.

김 월 순

전화: 808-956-5712

TTY: 808-956-2890

E-mail: kimrupno@hawaii.edu

www.ntac.hawaii.edu

주소는 왼쪽에 있는 하와이 대학교의 주소를 이용하실 수 있습니다.